谷津干潟へようこそ

WELCOME TO YATSUHIGATA(tidal flat)

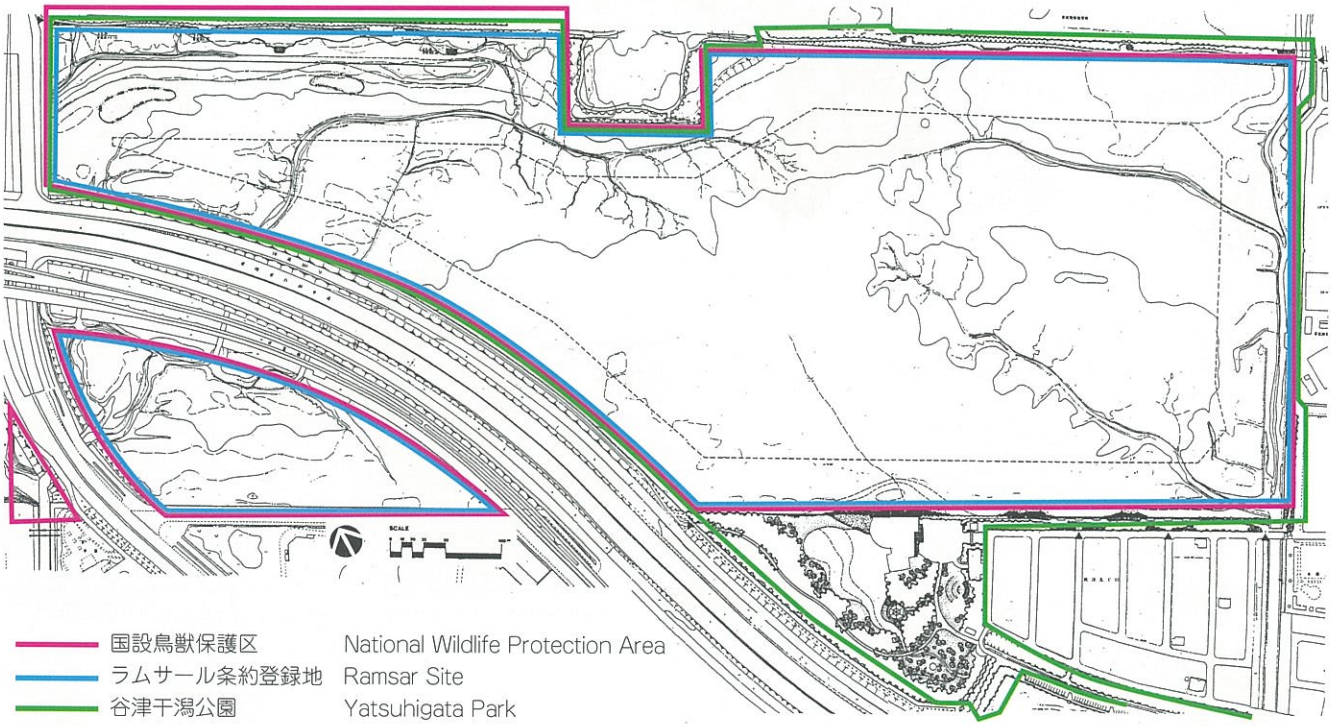
習志野市

谷津干潟の概要　Profile of YATSUHIGATA

谷津干潟は，かつて広大な干潟の一部であった場所が，1970年代に周囲を埋め立てられ，東京湾の最奥部に住宅地と道路に囲まれた面積約40haの長方形の海として残ったものです。東京湾とは幅６ｍ程の２本の水路でつながり，潮の干満と共に海水が谷津干潟に出入りします。谷津干潟にはカモ・サギ・シギ・チドリ・カモメ類が多数飛来することから，1993年（Ｈ５）ラムサール条約登録湿地に認定されました。

In the extreme end of the Tokyo Bay, an un-reclaimed Tideland of 40 hectares is left which is now called as "The Yatsu Higata". Sea water comes in and out with the ebb and flow of the bay. Large numbers and different kinds of shorebird and migratory bird come here each season. They are giving tremendous relaxation to the community in the midst of the urban area. The Yatsu Higata was designated as an official site of Ramsar Convention in 1993.

谷津干潟区域図　Yatsu Higata Area



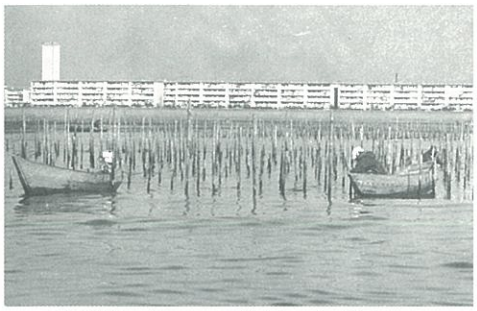
位置
千葉県習志野市谷津３丁目
北緯　35° 40' 31"　東経 140° 0' 11"
標高　0 m

国設鳥獣保護区面積	41.2ha
（内特別保護地区面積）	(40.1ha)
ラムサール条約登録地面積	40.1ha
谷津干潟公園面積	42.0ha
（習志野緑地の一部）	

LOCATION
3-Chome Yatsu, Narashino City, Chiba prefecture
Geographical coordinates:35 40' 31" N, 140 0' 11"
Elev. 0 m

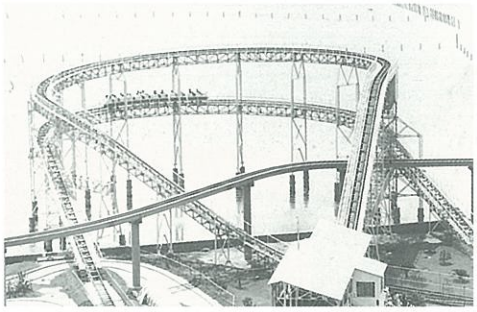
National Wildlife Protection Area:	41.2ha
Special Protection Area:	40.1ha
Area Designated by Ramsar Convention:	40.1ha
Yatsuhigata Park Area:	42.0ha

谷津干潟の経緯　History of YATSU HIGATA



（のり漁）　Seaweed fishing in Old days

（潮干狩り）　Clam Fishing in Old days



（谷津遊園）　Yatsu Play Land in Old days

■1898年（M31）　遠浅の海岸を利用して入り浜式塩田による製塩が行われた。
■1924年（T14）　谷津遊園開園。昭和57年（1982）の廃園までレクリエーション施設として近郊の人々に親しまれた。また周辺の海は海水浴や潮干狩りの場として賑わった。
■1955～79年代（S30～50）谷津干潟周辺の東京湾の埋立が進む中，谷津干潟も埋め立ての危機にさらされた。この間，市民・保護団体が谷津干潟の保護を求め活動を展開。
■1984年（S59）　谷津干潟の保全を含んだ習志野地区共同福利施設建設事業着手。完成1994年（H6）。
■1988年（S63）　国設鳥獣保護区（一部特別保護区）に設定。
■1993年（H5）　第５回ラムサール条約締約国会議にて，ラムサール条約登録地に認定。
■1994年（H6）　谷津干潟自然観察センターオープン。
■1996年（H8）　「東アジア・オーストラリア地域シギ・チドリ類重要生息地ネットワーク」に参加。
■1997年（H9）　習志野市は，谷津干潟の保全についての市民参加の重要性から「谷津干潟の日」を制定。
■1998年（H10）　習志野市は，水鳥の保護と湿地の保全に関し，国際協力の視点から，オーストラリア・ブリズベン市と湿地提携を結ぶ。

In 1898, it was a shoal beach and was used for salt manufacturing. In 1924, Keisei Rail Road (Keisei Dentetsu) reclaimed the area and made a play land "Yatsu Play Land". The remaining shore served for swimming and clam fishing. The community had great fun out of it. In 1979, Tokyo Bay Reclamation Project encroached the shore and the Yatsu Higata came to be in danger of land development. Groups and community people stood against for its protection. In 1984, the conservation of the Yatsu Higata was then included in the construction project of local area public facility. Later in 1988, The Yatsu Higata was designated as the National Wildlife Protection Area. In 1982, the Yatsu Play Land was closed due to the opening of the Disney Land in the nearby town. In 1993, the Yatsu Higata was designated as THE RAMSAR SITE by "The 5th Conference of the Contracting Parties to the Convention on Wetlands". In 1994, Observation Center was opened. In 1996, the Yatsu Higata joined to "The East Asian and Australaisian Shore Bird Reserve Network" in the 6th Conference in Brisbane. In 1997, Narashino City enacted "The Day of Yatsu Higata" for celebration of the Yatsu Higata conservation. In 1998, Narashino City and Brisbane City Council agreed to "The Affiliation Agreement of Their Wetland Conservation".

観察センターのしごと　Nature Observation Center and its Tasks

環境教育（自然の大切さを伝えること）

谷津干潟の野鳥や自然についての解説をしています。だれでも楽しく観察ができます。小中学校の環境教育の場や，サークルの観察・勉強会の場としても利用していただけます。

市民参加事業（谷津干潟の保全と利用についての取り組みの輪に，より多くの人々に加わってもらうこと）

観察センターでは100名を越えるボランティアが参加，観察指導案内，行事支援，環境管理作業等の活動をしています。また「谷津干潟の日」を設け，保全と利用の取り組みに市民の参加を呼びかけています。

谷津干潟の保全（谷津干潟の良好な環境を継続させること）

谷津干潟の自然環境が，水鳥にとって良好なものとして存続するよう，関係機関や団体と協力し，保全してまいります。

国際交流・ネットワーク事業（国際的視野に立って湿地保全にとりくむこと）

国を越えて旅をする水鳥や，その生活に欠かせない湿地を守るため，オーストラリア・ブリズベン市と湿地提携事業を展開する他，国内外のネットワーク事業に取り組んでいます。

・Environmental Education which the Center advocates is the importance of nature and the wild life to the public.
・Call the attention of community to participate in the volunteer activities in Guide, Event, Nature rehabilitation etc.
・Coorperation with other organizations and groups for the Conservation of Tidal flats and the Preservation of shorebirds.
・International Exchange and Network Project with other cities abroad such as Brisbane through networks for the migrating shorebirds and the nature.

谷津干潟の自然　Nature in YATSUHIGATA

●谷津干潟ってどんなどころ？

干潟とは潮が満ちているときに水面下にかくれていて，潮がひいたときにあらわれる泥や砂のところです。潮の満ち引きによって，干潟の様子はたえず変化しています。

２本の水路によって，谷津干潟に東京湾の潮の干満が伝えられます。満潮時には，水深１m程になり，鳥たちは僅かに残された陸地で休んでいます。潮が引いて干潟があらわれると，たくさんの水鳥が餌を食べにやってきます。谷津干潟の泥や砂の中には水鳥たちの餌になるカニやゴカイがたくさん生息しているのです。

NATURE IN YATSU HIGATA

During the flow tide, the tidal flat is in the water (approx 1 m.). During the ebb tide, the tidal flat appears.

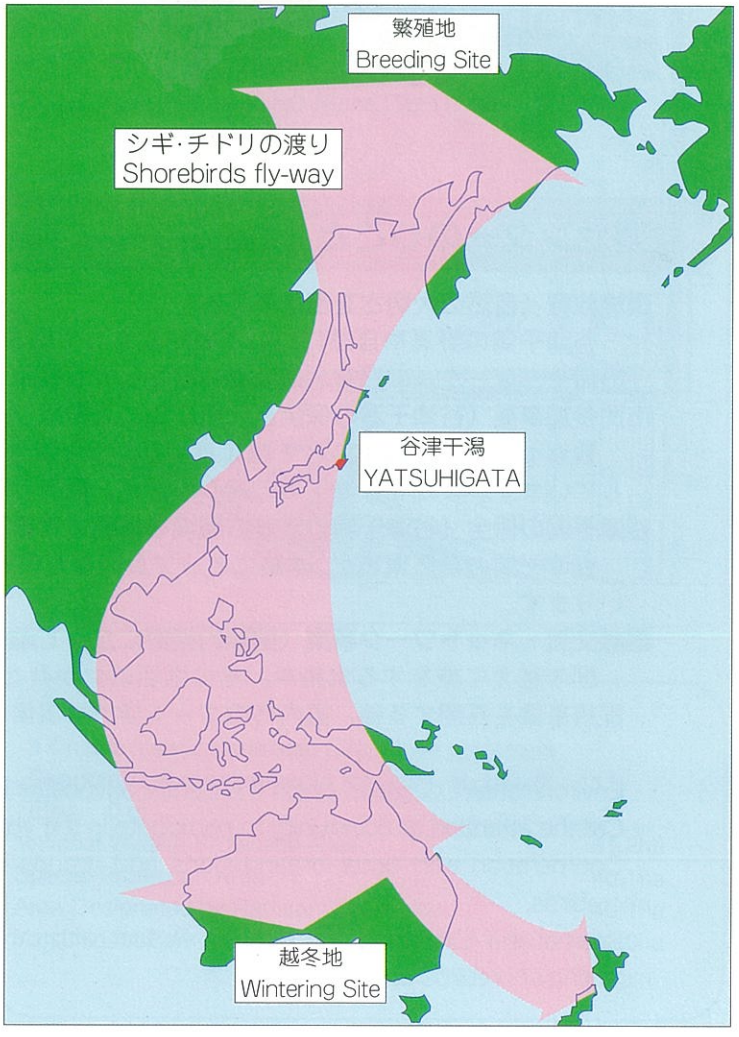
The tidal flat is connected to the Tokyo Bay through two canals, and the water flows in and out.

So many shorebirds gather and feed themselves.

So many creatures are inhabiting such as crabs and invertebrates on which the birds live.

●谷津干潟と渡り性シギ・チドリ

谷津干潟には一年を通して様々な鳥がやって来ます。季節によっては世界を旅する渡り鳥たちもたくさんやって来ます。なかでもシベリアなど北の国とオーストラリアなど南の国を行き来するシギやチドリにとって，谷津干潟は旅の途中の重要な中継地となっています。谷津干潟に渡ってきたシギやチドリは長い旅の疲れをいやし，体力をつけてまた旅の続きをするのです。谷津干潟はこういった鳥たちにとって高速道路のサービスエリアのような役目をしています。



SHOREBIRDS IN YATSU HIGATA

Throughout a year, we can see many kinds of birds here. Seasonally there come huge number of seasonal migratory birds.

For the shorebirds flying between Siberia and Australia, Yatsu Higata is their important intermediate rest place after and before their long journey.

谷津干潟の生き物たち　Creatures in YATSUHIGATA

谷津干潟は生き物の宝庫です。水鳥だけでなく，干潟の泥の中にはゴカイ，カニ，貝などの生き物がすんでいます。

For birds, this is a big treasure house of little creatures. There are invertebrates, crabs and shells.

谷津干潟は，泥質を多く含んだ泥干潟です。このことから谷津干潟には，ゴカイ，ヤマトオサガニ，オキシジミのような泥の環境を好む生き物が多くすんでいます。
特にゴカイはシギ・チドリ類をはじめとする水鳥のえさとして，重要なものとなっています。

Yatsu Higata is a mud flat. Crabs and clams inhabit here because they prefer mud-environment. Worms are very important as feed of the migratory shorebirds and other water fowls.

谷津干潟 見どころマップ
EASY GUIDE MAP

京成谷津駅

谷津バラ園
Yatsu Rose Garden

W.C. トイレ

水道 Water Faucet

京葉道路「花輪I.C」
Hanawa Inter Change

センターまで1.2km 1.2km distance to the center building.

センターまで1.3km 1.3km distance to the center building.

三角干潟へ

若松交差点
Junction

JR南船橋駅

東京方面 For Tokyo

東関東自動車道 WANGAN Highway

芝生ひろば
Lawn Place

秋にはどんぐりが沢山おちてます。
You can find many acorn nuts in the fall.

淡水池では間近に鳥がみられます。
センターの窓のすぐそばまで鳥が近づいてくることも…。
You can watch birds so close in the fresh water pond.

潮が満ちてくると鳥たちがここに集まって休みます。
Birds gather and rest here when a tide flows.

観察センター
Yatsuhigata Nature Observation Center

Y.N.O.C

トビハゼやカニなどの干潟の生き物たちが観察しやすいポイントです。
This is a Point easy to watch the creatures of Yatsu Higata.

ドラム缶の周りには鳥がよく集まります。鳥を驚かさないようそうっと観察窓からのぞいてみよう。
Many birds gather around the barrel in the Flat. Let's watch through the Hide.

ドラム缶

2本くい

杭のうえにとまっている鳥が間近にみられます。このあたりからの夜景・夕暮れは美しいです。
Here we can see birds on the stakes. From here, Evening View is "Grandeur".

津田沼高校
Tsudanuma Senior High School

・観察のマナー
- 鳥を驚かさないように観察しましょう。
- 野鳥にえさを与えないでください。
- 干潟の中に入らないでください。
- 路上駐車はご遠慮ください。

Good Manners of Bird Watching
- No Menacing
- No Bird Feeding
- Keep Off the Flat
- No Parking on the roads

W.C.

駐輪場

Yatsu Creek 谷津川

バス停「津田沼高校前」
Bus Stop for J.R.Station

鳥の声をききながらお弁当を食べてはどうですか？
Suggest lunch with bird-singing.

小川であそべるよ！
It' O.K to play in the brook.

谷津干潟公園駐車場
Parking Area
P

駐車場利用案内
普通車100台，大型バス5台（バス駐車場使用は要予約）。
駐車場のご利用時間は午前9時～午後5時となります。
※駐車場への出入りは国道357下り線からとなります。

IN

JR新習志野駅

国道357下り線 Roote 357 For CHIBA

成田方面→ For Narita

Takase Creek 高瀬川

谷津干潟の穴場　通称「三角干潟」。
ゆっくりと間近で鳥がみられます。
"ANABA" Secret spot of Yatsu Higata. Common name "Triangle Flat". Here, you can see birds so close.

谷津干潟は一周約3.5km。
この「みどころマップ」を片手に
谷津干潟を一周してみませんか？
角度をかえて干潟をみれば、
新しい発見があるかもしれません。
Circuit distance is 3.5 km. Why not go around the Yatsu Higata with this "Easy Guide Map"

谷津干潟のとりごよみ Bird calender

谷津干潟では，1年を通して約60種類の水鳥がみられます。
主な鳥とみられる季節は以下のとおりです。

Nearly 60 kinds of birds are seen here in total through out a year.
The season and the birds mainly seen are as below.

春 (3～5月)

繁殖地へ向かう途中の旅鳥が立ち寄ります。
色とりどりのシギやチドリが次々とやってきます。

In spring, migratory birds heading for their breeding drop here.

夏 (5～8月)

子育ての季節です。ヒナをつれたカルガモの親子に出会えるかも知れません。夏鳥もやってきます。

In summer, birds do baby care, and the summer birds fly in.

冬 (10～3月)

冬鳥がやってきます。　カモ類·ハマシギ·ユリカモメ等たくさんの鳥が見られる季節です。

Winter birds come. The season is for bird watching.

秋 (8～10月)

子育てを終え，越冬地へ向かう途中の旅鳥が立ち寄ります。初めて渡りをする若鳥もやってきます。

Migratory birds heading for wintering drop in. Amongst them, young birds come for their Virgin Flights.

○**1年中見られる鳥（留鳥）** Resident Birds.
カイツブリ（Little Grebe），カワウ（Common Cormorant），ゴイサギ（Black-crowned Night Heron），ダイサギ（Great Egret），
コサギ（Little Egret），アオサギ（Grey Heron），カルガモ（Spot-billed Duck），バン（Moorhen），シロチドリ（Kentish Plover），
イソシギ（Common Sandpiper），セイタカシギ（Black-winged Stilt）

○**初夏にやってきて，夏をすごす鳥（夏鳥）** Summer Birds.
コチドリ（Little Ringed Plover），ウミネコ（Black-tailed Gull），コアジサシ（Little Tern）

○**秋にやってきて，冬をすごす鳥（冬鳥）** Winter Birds.
コガモ（Common Teal），オカヨシガモ（Gadwall），ヒドリガモ（European Wigeon），オナガガモ（Pintail），ハシビロガモ（Common Shoveller），
ホシハジロ（European Pochard），ダイゼン（Grey Plover），ハマシギ（Dunlin），ユリカモメ（Black-headed Gull）

○**春と秋の渡りの途中に立ち寄る鳥（旅鳥）** Transient Birds.（Spring,Autumu）
メダイチドリ（Mongolian Plover），ダイゼン（Grey Plover），キョウジョシギ（Turnstone），
トウネン（Rufous-necked Sandpiper），ハマシギ（Dunlin），オバシギ（Great Knot），アオアシシギ（Greenshank），
キアシシギ（Grey tailed Tattler），ソリハシシギ（Terek Sandpiper），オオソリハシシギ（Bar-tailed Godwit），
ダイシャクシギ（Curlew），ホウロクシギ（Far Eastern Curlew），チュウシャクシギ（Whimbrel）

☆この他にも谷津干潟公園では，オオヨシキリ（Great Reed Warbler）や，ジョウビタキ（Daurian Redstart）など季節によって様々な陸の鳥がみられます。

☆Other birds seen in the Park are Great Reed Warbler, Daurian Redstart.

写真提供：中村隆次氏　京葉測量株式会社

利用案内 Guide Map

◆開館日(Open)火－日(Tue-Sun)9時－17時　入館(Entry)16:30まで
◆休館日(Closed)月(Mon)祝休日(Holiday)の際は翌日(NextDay)
◆入館料(Adm.Fee)大人・高校生(Adults)¥380、65歳以上(Senior)¥190(要証明)
小中学生(Elementary)無料
年間パスポート(AnnualPass)大人・高校生¥1,900 、65歳以上¥950(要証明)

◆交　通　電車バス　＊京成線谷津駅より徒歩30分
＊JR京葉線新習志野駅から徒歩20分
＊JR京葉線南船橋駅から徒歩20分
＊JR総武線津田沼駅から
新習志野駅行きバスで津田沼高校下車。徒歩10分
谷津干潟行きバスで終点下車。徒歩15分
自動車　駐車場　普通車100台　大型バス5台（要予約）
出入りは国道357号下り線から。

ご来館は，電車・バスをご利用ください。周辺住宅地内への駐車はご遠慮ください。

習志野市谷津干潟自然観察センター　〒275-0025　習志野市秋津5-1-1
Yatsuhigata Nature Observation Center　TEL：047（454）8416　FAX：047（452）2494
ホームページアドレス：　ホームページ：http://www.seibu-la.co.jp/yatsuhigata/

このパンフレットは再生紙を使用しています。